

Przedstawiciel największych producentów krajowych i zagranicznych

**BYCHGWG**

Kwidzyn, ul. Toruńska 36, tel./fax (055) 79-21-67  
Toruń, tel./fax (056) 388 74  
Bydgoszcz, tel./fax (052) 45-30-50

- KABLE NISKIEGO I ŚREDNIEGO NAPIĘCIA: tradycyjne i usiwiowane
- PRZEWODY
- OSPRZĘT ELEKTRO-INSTALACYJNY
- BEDMARKA, DRUT OCYNK.
- PODOŁOGWE KABLE GRZEWCZE

**UWAGA!**  
**CENY PRODUCENTÓW**

**Biuro Reklamy**  
„Kuriera Kwidzyńskiego”  
zaprasza  
Kwidzyn  
ul. Braterstwa Narodów 46  
tel. (055) 79-30-59  
tel./fax (055) 79-22-64

**KURIER**  
DZIENNIK POWIATOWSKI

**PPHU „PRODOM”**  
KWIDZYN-MAREZA  
UL. DĘGA 5  
tel./fax (055) 79-40-63

**SPRZEDAŻ I MONTAŻ**

- OKNA PCV
- DRZWI Z DREWNA
- BRAMY GARAZOWE „HORMANN”
- SCHODY
- ŻALUZJE I ROLETY

SPRZEDAŻ RATALNA ZAPRASZAMY OD 8.00 DO 17.00

**KWIDZYN, SUSZ, SADLINKI, GARDEJA, PRABUTY, KISIELICE, RYJEWO**  
ROK V • NR 47/281 • TEL. 79-30-59, TEL./FAX 79-22-64 • 21.11.1996 R • ISSN 1232-0099 • INDEKS 324965 • CENA 95 GR / 9 500 ZŁ

„WOLNOŚCI BŁYSKA ZORZA, WOLNOŚCI BIJE DZWON...”

**Kwidzyńskie obchody Święta Niepodległości**



W imieniu mieszkańców wieniec złożyli przedstawiciele władz miasta. Wśród składających kwiaty i wieniec byli przedstawiciele władz samorządowych gminy Kwidzyn, burmistrz miasta na czele z burmistrzem i radnymi, policjanci z Komendy Rejonowej Policji w Kwidzynie z komendantem Hen-

**SPRZEDANO TEREN PO BUDOWIE SZPITALA Kolej na „Kablówkę”?**

Władze samorządowe Kwidzyna sprzedały teren byłej budowy szpitala w Bądkach. Uzyskana za sprzedaż kwota 1,1 mln zł zostanie przeznaczona najprawdopodobniej w całości, a zdecydują o tym radni, na modernizację istniejącego szpitala.

W miejscu budowy powstanie do połowy przyszłego roku fabryka kooperująca z Philipsiem, w której zatrudnienie znajdzie co najmniej 200 osób, a docelowo 500 pracowników.

W tej sprawie, po podpisaniu aktu notarialnego w Urzędzie Miejskim została zorganizowana misja: konferencja prasowa z udziałem przedstawicieli władz samorządowych: burmistrza Jerzego Godzka i wiceburmistrza Piotra Wilka oraz nabywcę - przedstawiciela spółki PPK Andrzeja Bilpa.

Podczas konferencji zapytaliśmy Andrzeja Bilpa czy dla niego to też był dobry interes?

„Gdyby to był zły interes, a że jest to zarówno dobry interes dla sprzedających i kupujących, niech świadczy o tym chociażby zadowolone obydwo zainteresowanych stron.

Dla nas jest to miejsce w znacznym stopniu przygotowane do inwestycji. Chociaż będziemy musieli kilka rzeczy wykonać. Zamierzamy wybudować w pierwszym etapie, do połowy przyszłego roku hale produkcyjne o powierzchni 10 tys. metrów kw.

Niewątpliwie bardzo duże

**SYNAK**  
IMPORT-EXPORT  
Tylko z nami osiągniesz wymarzony komfort!

Zapraszamy do zakupów w **SKLEPIE MEBLOWYM** Kwidzyn, ul. Toruńska 36 (dawna Nowotki) tel. 32-88 wew. 26

**HURTOWNIA STALI „STAL-BUD”** Kwidzyn ul. Toruńska 36 tel. 79-21-11

- POKRYCIA DACHOWE
- WYROBY HUTNICZE • MATERIAŁY SPAWALNICZE
- WYROBY Z METALI KOLOROWYCH
- SIATKI OGRODZENIOWE
- RYNNY PCV • PANELE BOAZERYJNE MDF

**GOOD YEAR** FIRMA USŁUGOWO - HANDLOWA KWIDZYN, ul. Toruńska 36, tel. (055) 79-21-11 wew. 7

**OPONY - SERWIS**

SPRZEDAŻ SZEROKI ASORTYMENT NOWE I UŻYWANE NAPRAWA MONTAŻ WYWAŻANIE

W SAMOCHODACH OSOBYSTYCH, CIĘŻAROWYCH

**UCHWALONO LOKALNE PODATKI Sesja Rady Gminy Kwidzyn**

Projektowi budżetu oraz lokalnym podatkom na rok 1997 poświęcona została w głównej mierze XXV sesja Rady Gminy Kwidzyn. Radni spotkali się o godzinie 9.00 w dniu 13 listopada.

Sesję otworzył przewodniczący Józef Świokło, który przywitał wszystkich i po raz pierwszy obecnych na spotkaniu przedstawicieli Elbląskiej Izby Rolniczej Jerzego Świerczka oraz Henryka Kuleckiego. Przypomniły, że Jerzy Świerczak został przewodniczącym Izby Rolniczej Przewodniczącym Rady Gminy J. Świokło w imieniu radnych życzył przedstawicielom tzw. chłopskiego parlamentu dużo satysfakcji. Dodał, iż ma nadzieję, że ich praca przyniesie dużo korzyści mieszkańcom gminy Kwidzyn i całego woj. elbląskiego.

Podatek rolny pełen kontrowersji

Wójt gminy Edmund Wierzbą przedstawiając sprawozdanie Zarządu Gminy z działalności międzyresortowej mówił przede wszystkim o pracach nad projektem budżetu oraz podatkach

est utrzymania m.in. wysokiego poziomu inwestycji. Obniżenie podatku, zdaniem wójta Edmunda Wierzbę, spowodowałyby zrezygnowanie z niektórych zadań gospodarczych, o które zabiegali radni.

Mimo że w porządku obrad nie było uchwały dotyczącej podatku rolnego na rok 1997 nie powinna być obniżona i powinna wynosić 34,88 zł, czyli tyle ile podał przez GUS. Do tej pory średnia cena żyta ustalana była dwa razy do roku. Zwykle w gminie Kwidzyn za pierwsze półrocze nie obniżano ceny podanej przez GUS, a robiono to w drugim półroczu. W roku 1997 takiej możliwości nie będzie. Cena żyta podawana przez GUS będzie naliczana na podstawie średniej ceny za trzy kwartały poprzedzające dany rok podatkowy.

Głównym powodem propozycji nie obniżania ceny żyta według Zarządu Gminy Kwidzyn

**Rondo w końcu listopada**

W jednym z ostatnich numerów „KK” podaliśmy informację przekazaną przez zastępcę dyrektora Zarządu Dróg w Kwidzynie Włodzisława Krupy, który zapewniał, że rondo - pierwsze w stolicy Dołnego Powiśla - zostanie oddane do użytku najpóźniej w końcu października.

Rzeczywistość okazała się zupełnie inna niż zapewnienia zastępcy dyrektora Zarządu Dróg. Prace przy budowie ronda, ku oburzeniu zmotoryzowanych, trwają i są sporem utrudnionym w ruchu. Przedłużenie prac - jak poinformował nas dyrektor Zarządu Dróg w Kwidzynie Ryszard Kobus - było spowodowane kilkoma czynnikami. Przede wszystkim na czas budowniczości nie otrzymali frezarki do zrywania asfaltu. Ponadto projektant rondo popełnił znaczące błędy w dokumentacji - nieuwzględnienie kilku spraw spowodowało, że należało ją poprawić, a efektem poprawek było zrywanie dodatkowych nawierzchni na skrzyżowaniu. R. Kobus twierdzi, że wpływ na opóźnienie miały także warunki atmosferyczne. Jednocześnie nas zapewnił, że rondo zostanie oddane do użytku najpóźniej w końcu listopada.

Pożyjemy, zobaczymy.

**CZĘŚCI ZAMIENNE**  
AVIA, ROBUR, IFA, LIAZ  
SKUP NOWYCH CZĘŚCI DO Ww. SAMOCHODÓW

Komorowo Żuł. k. Elbląga  
tel. (055) 31-29-26 czynne 8.00-18.00  
\* SERDECZNIE ZAPRASZAMY \*

**HURTOWNIA OBOWIĘ**

**Rossi**

Rozpoczyna wyprzedaż obuwia po atrakcyjnych cenach. Zapraszamy od 18.11 br. do końca roku, w godzinach 12.00-18.00, do siedziby hurtowni w Kwidzynie przy ul. Droskiej 2 (za zakładem energetycznym przy ul. Łkowej)

82-500 Kwidzyn tel./fax (055) 79 72 40  
ul. Batalionów Chłopskich 25

**RACOMM**  
komputery, akcesoria, drukarki, oprogramowanie



# SPRZEDANO TEREN PO BUDOWIE SZPITALA Kolejna „Kablówkę”?

Zatrudnienie znajdzie co najmniej 200 osób. Będziemy produkować asortyment jako poddostawcy Philipsa. Prace na terenie budowy rozpoczną się w początkach przyszłego roku.

Obecnie nasza spółka jest spółką z udziałem kapitału tylko krajowego, ale już wkrótce będzie z udziałem kapitału zagranicznego.

Burmistrza Jerzego Godzika i wiceburmistrza Piotra Wilka zapytaliśmy przy okazji w kontekście bardzo udanych w ostatnim czasie transakcji: sprzedają tereny pod budowę szpitala i prywatyzacji Przedsiębiorstwa Usług Sanitarnych o ciagle, mimo dwukrotnych prób nie sprzedane udziały samorządu w Telewizji Kablowej Kwidzyn.

P. Wilk odpowiedział, że w tej sprawie - jak i w innych jest optymistą, a kroki w celu sprzedaży udziałów samorządu w

„Kablówce” będą ciągle podejmowane m.in. sprawa ta zostanie poruszona na najbliższym posiedzeniu zgromadzenia wspólników TKK.

Burmistrz Jerzy Godzik dodał, że samorząd będzie starał się sprzedawać udziały w „Kablówce” do skutku, a dodatkowym atutem przemawiającym za sprzedażą jest fakt ciągłego pogarszającego się programu i liczyńchwaniści. Firma, która chciała kupić w połowie roku miejskie udziały w „Kablówce” planowała zainwestować w modernizację sieci co najmniej 700 tys. zł oraz znaczne poszerzenie oferty programowej przy dotychczasowej wysokości abonamentu.

Obecny Zarząd TKK, mimo obietnic składanych publicznie o zwiększeniu liczby nadawanych programów, ciągle jej nie zwiększa.

# Kwidzyńskie obchody Święta Niepodległości

## „WOLNOŚCI BŁYSKA ZORZA, WOLNOŚCI I BIJE DZWON...”

Przewodniczący Rady Gminy Józef Świokło podkreślił, że była to pierwsza historyczna sesja, która jest swego rodzaju hołdem złożonym wszystkim tym

Podczas sesji obecni byli oprócz kombatanatów, byłych więźniów politycznych, dyrektorzy zakładów pracy, placówek oświatowych oraz przedstawiciele

Głogowskiej-Firlej. Wsali teatralnej zambraliły głośno słowa „Wolności błyska zorza, wolności bije dzwon...”

Na sesję w Kwidzynie przyjechał profesor dr hab. Mieczysław Wojciechowski z Uniwersytetu Mikolaj Kopernika w Toruniu, który przybliżył wszystkim okres odradzania się państwowości polskiej w latach 1918-1922. Po zakończeniu swojego wykładu dla radnych i gości, prof. Wojciechowski wręczył burmistrzowi Jerzemu Godzickowi dar w postaci napisanej przez siebie pracy, która



Prof. dr hab. Mieczysław Wojciechowski mówił o odradzaniu się Polski w latach 1918 - 1922

trafia na rynek wydawniczy. Podczas uroczystej sesji wręczono kombatanatom oraz więźniom politycznym medale i odznaczenia, w tym Krzyże Oświęcimskie i odznaki Weterana Walki Niepodległości.

Po części oficjalnej odbył się około 20-minutowy bankiet i rozpoczęła się mniej oficjalna część uroczystości. Na scenie pojawili się tancerze ze znanej grupy „Progress” kierowanej przez Jarosława Gruntę oraz Corinto Junior Band. Uroczystą wspólną sesją zakończyła się pokazem amerykańskiego filmu „Dzień Niepodległości”. Film wprawdzie w żaden sposób nie łaczył się ze Świętem Niepodległości, chociaż jego niepodległościowe przesłanie mimo że czysto rozrywkowe, mogło trafić każdemu do gustu.

Święto Niepodległości obchodzone w Kwidzynie bardzo uroczyste i co najważniejsze idee niepodległości i wolności skupiły wiele środowisk i osób z miasta i gminy Kwidzyn.

Jacek Kluczkowski



Przy Grobie Nieznanego Żołnierza harcerze odczytali specjalny rozkaz

którzy walczyli o niepodległość i podarowali wszystkim jedną z najmniejszych rzeczy, jaką jest wolność.

ciela ugrupowań politycznych. W atmosferę 1918 roku wprowadził wszystkich Chór Miejski „Harfa” pod dyrekcją Anny



W sali Teatru Miejskiego byli obecni kombatanci

# Nauczycielka i uczennica z SP 4 na prezydenckim dywaniku

Prezydent Aleksander Kwaśniewski spotkał się z nauczycielką plastyki Szkoły Podstawowej nr 4 w Kwidzynie Alicją SMAGOWSKĄ oraz uczennicą tej szkoły Iwoną SYNAKIEWICZ

Dospokania doszło w pałacu prezydenckim 10 listopada. Prezydent przyjął w tym dniu najbliższych uczniów i ich opiekunów z całej Polski.

Alicja Smagowska jest członkiem Towarzystwa Miłośników Malarstwa. Prace jej były wystawiane na wielu wystawach nie tylko w Polsce, ale również w Niemczech i Szwecji.

„Mistrz i uczniowie”, to cykliczne wystawy, których organizatorem jest Alicja Smagowska, a które prezentują twórczość zarówno uczniów jak i nauczycieli.

Iwona Synakiewicz jest uczennicą osmej klasy o wszechstronnych zainteresowaniach. Jeździ konno od 6 lat. Talent Iwony objawił się w:



# Strzelali o puchary prezesa i dyrektora

Na strzelnicy miejskiej odbyły się kolejne już w ostatnim czasie zawody strzeleckie o puchar prezesa Zarządu Miejskiego Ochotniczych Straży Pożarnych i dyrektora ZEM Polmo

O ten pierwszy puchar rywalizowały ze sobą cztery 5-osobowe drużyny kwidzyńskich zakładowych OSP, a drugi pracownicy ZEM Polmo.

W rywalizacji o puchar prezesa ZMOSP Józefa Borowskiego najlepsza okazała się OSP z WZPWOV I, która wyprzedziła strażaków z Metiosu i drugi zespół „Wamirskich”.

Indywidualnie najlepszymi strzelcami wśród strażaków okazali się zawodnicy WZPWOV I: Marek Przepióreczka - 59 pkt, Zdzisław Drelich - 58 pkt i Jarosław Duliban - 54 pkt.

W rywalizacji o puchar dyrektora ZEM Polmo Józefa Lewan-

dowskiego wystartowały trzy 5-osobowe drużyny reprezentujące poszczególne oddziały tego przedsiębiorstwa. Najlepszymi okazali się strzelcy z BRYGADY PM, którzy wyprzedzili PRODUKCJĘ I NARZĘDZOWNIĘ.

Indywidualnie wygrał Jacek Orłowski z Brygady PM, przed Sławomirem Lupą z „Narzędziowni” oraz Zbigniewem Urbanowiczem z Brygady PM.

Organizatorem imprezy był ZM Lig Obrony Kraju oraz Obrona Cywilna Urzędu Miejskiego.

- okna PCV i drewniane (Wolomin)
- drzwi tłoczone
- stolarka aluminiowa
- bramy garażowe
- rolety i rolozastony
- siding- elewacje
- sufitry podwieszane
- panele boazeryjne
- podłogi szwedzkie

**P.H.U. LUNAR**  
Kwidzyn, ul. Toruńska 36, tel. (055) 79-63-31

PPHU „ZATORZE” ZAPRASZA DO DEPOZYTOWEGO PUNKTU SPRZEDAŻY WĘGLA

**KOPALNI „PIAST”**

- CENY PROMOCYJNE
- SPRZEDAŻ RATALNA

KWIDZYN, ul. Mostowa 2  
tel. 26-31 wew. 360

Dawny skład opatu na kolei  
Czynne w godz. 8.00-16.00

**Zapewniamy transport**

PPHU „PRODOM”  
KWIDZYN-MARZA  
UL. DŁUGA 5  
tel./fax (055) 79-40-83

**SPRZEDAŻ I MONTAŻ**

- OKNA PCV
- DRZWI Z DREWNA
- BRAMY GARAŻOWE „HÖRMANN”
- SCHODY
- ŻALUZJE I ROLETY

**SPRZEDAŻ RATALNA ZAPRASZAMY OD 8.00 DO 17.00**

Iwona Synakiewicz z nauczycielką Alicją Smagowską i prezydentem Aleksandrem Kwaśniewskim

**OLIMPIJCZYCY ZDROWIA**

9 listopada w Elblągu odbyła się Wojewódzka Olimpiada Promocji Zdrowego Życia

(48 pytań) oraz z oceny przygotowanej wspólnie z nauczycielem i przeprowadzonej dołownej akcji promującej zdrowie na terenie szkoły lub poza nią. Ocena takiej akcji została dokonana na podstawie dostarczonej dokumentacji na piśmie, zdjęciach albo kasetkach wideo.

Do ścisłego finału zostało zakwalifikowanych 10 osób, które uzyskały największą ilość punktów w eliminacjach wstępnych. Wśród finalistów znalazło się trzech laureatów etapu rejonowego w Kwidzynie: Anna BAUMANN z Zespołu Szkół Rolniczych w Suszu, Katarzyna FABJANCZYK i Anna CZARNECKA z II LO w Kwidzynie.

Uczestnicy finału odpowiedzieli na pytania z wylosowanych zestawów. Zwycięzcą etapu wojewódzkiego olimpiady został Andrzej KLIMCZAK z LO w Braniewie, Anna Baumann z ZSR w Suszu zajęła III miejsce, Katarzyna Fabjanczyk (II LO)-piąte, a Anna Czarna (II LO)-siódme.

Finałisti olimpiady otrzymali nagrody rzeczowe ufundowane przez Zarząd Okręgowy PCK i Wojewódzką Stację Sanitarno-Epidemiologiczną w Elblągu.

**HURLOWNA**

- WYKŁADZINY
- DWYANY
- TAPETY
- DUŻY WYBÓR
- PROMOCYJNE CENY

KWIDZYN, UL. TORUŃSKA 36 (OBOK „SYNAK MEBLE”)

**DLA KAŻDEGO**

**PIGO**

**UWAGA!!!**

Mieszkańcy Kwidzyna i okolic.

Zapraszamy do nowo otwartego sklepu AGD przy ulicy Warszawskiej 20, tel. 79-25-69.

Największy wybór • najniższe ceny • najkorzystniejszy system ratalny

Tęgo szałkaeś • Przyjdź • Zobacz • Kup

Transport pod dom Klienta gratis



UCHWALONO LOKALNE PODATKI Sesja Rady Gminy Kwidzyn

Radny Stanisław Pyrka stwierdził, że obniżenie składowi... Radny Antoni Wejner...

od 1 do 6 t włącznie - 50 zł... od 1000 cm - 216 zł... od 2000 cm - 2500 zł...

kosztowna sieć gazowicza... Projekt budżetu będzie omawiany wielokrotnie...

Fiat dla klientów PSS "Społem"

16 grudnia o godz. 18.30 w programie lokalnym... Jacek Dagli przy okazji demontuje...

Jacek Dagli przy okazji demontuje... Wstąpił PSS "Społem"...

Trujące dachy

Asbest kojarzy się dzisiaj... W XIX w. asbest zaczęto eksploatować...

Asbest kojarzy się dzisiaj... W XXI w. asbest zaczęto eksploatować...

lle za psa i nieruchomości

Podwyższenie opłat wszystkich Komisji... Podwyższenie opłaty za psa...

Podatki lokalne ustanowione

Podczas sesyjnej Rady... Podwyższenie opłaty za psa i nieruchomości...

Od pierwszego stycznia przyszłego roku stawki podatku od środków transportu będą wyglądały następująco:

- od motorowerów - 11zł od motocykli z silnikiem o pojemności skokowej: do 50 cm włącznie - 22 zł...

Przewodniczący nagrodził

Juz po raz drugi przewodniczący Rady Miasta przyznał nagrody... Mikolaj Wodka...

Mikolaj Wodka urodził się 16 grudnia 1952 roku... Nagrodę może otrzymać instytucja...

POSTRACH RADZYŃSKIEJ

Trafili do nas zburlusowscy Czytelnik obruszony stanem rzeczy...

Lek. stomatolog Krystyna Krajewska tel. 33-97 Kwidzyn, ul. Ziemowita 7

OFERTA PRACY NA STANOWISKO KSIĘGOWY Amerykańska firma...

OFERTA PRACY NA STANOWISKO TŁUMACZ Amerykańska firma...

NIE PŁAĆ WIĘCEJ NIŻ TRZEBA! Jeśli chcesz kupić bardzo dobry WĘGIEL...

OFERTA PRACY NA STANOWISKO KSIĘGOWY Amerykańska firma...

OFERTA PRACY NA STANOWISKO TŁUMACZ Amerykańska firma...



SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT

KWIDZYŃSCY TENISIŚCI

W rozpoczętych 5.11.96 r. zmaganiach w II lidze miejsciej tenisa stołowego walka rozgrywała się na dobre. Wyroszycy uczestnicy tegorocznych rozgrywek toczyli zacietliwie boje o każdy punkt...

Table with 2 columns: Rank, Name. Lists tennis players and their opponents/scores.

KOLEJNY SUKCES KWIDZYŃSKIEGO MTS-U

Szesciopionisi MTS Kwidzyn pod wodzą trenera Zdzisława Hajdukiewicza odnoszą zwycięstwo nad zwycięzcom. W tym biegu do II ligi jak na razie nie jest w stanie im przeszkodzić.

Table with 2 columns: Rank, Name. Lists table tennis players and their opponents/scores.

Zostaniej chwili!

W II lidze rozgrywanej III ligi piłkarskiej rezerwy MTS Kwidzyn rozegrał spotkanie wyjazdowe z drużyną Spójni II Gdańsk. Gospodarze zajmowali dotychczas 7. pozycję w tabeli...

W dniu obecnym na nowej płycie głównej bieżni rozgrywane są mecze obojczy klasie okręgowej seniorów. Zaniemniej w I lidze grają wychowankowie "Pogoni".

Wyniki dotychczas rozegranych meczów

- 1. MTS Kwidzyn 12:0 204-108
2. SAMBOR czw 12:0 180-115
3. GKS WYBRZEŻE II Gdańsk 10:2 187-132
4. AZS Oldboy Bydgoszcz 10:2 165-138
5. AZS Bydgoszcz I 8:4 172-136

\* do cen doliczają się 22% podatku VAT

SPORTOWY TYDZIEŃ

21.11.96 - CZWARTEK - tenis stołowy I liga miejska. Niteł - Hurt-Pap, Belfer - Best. TKK - Relax II Ryjewo, BE&K - Relax I Ryjewo...

MTS KWIDZYŃ - MKS INOW-ROCLAW. godz. 15.30, sala SP 9, ul. Mickiewicza. 24.11.96 - NIEDZIELA - III liga MTS KWIDZYŃ - AZS ZS GDANSK...

"POGOŃ" PRZED ZŁOTYM JUBILEUSZEM

W roku przesiadamy klub MKS "Pogoń" obchodzi swój jubileusz 50-lecia działalności. Obecnie w klubie są dwadzieścia pięć osób...

odbywał się uroczystości jubileuszowe. Prezes Włodzisław Dawidowski jest przekonany, że zbiegną się one z awansem piłkarskiej drużyny seniorów do drugiego IV ligi.

Prace te informuje Włodzisław Dawidowski - prezes Zarządu MTS "Pogoń" odbiegając kończą. Zostały one rozpoczęte 1994 r. z inicjatywą Zarządu MTS "Pogoń".

W III lidze grają wychowankowie "Pogoni". W II lidze grają wychowankowie "Pogoni". W I lidze grają wychowankowie "Pogoni".

W planach przyszłorocznych jest dokończenie budowy i rozpoczęcie nie skończonego przez TKKF kortu tenisowego oraz dalszy remont budynku klubowego.

Do końca meczu wynik się nie zmienił, choć Olimpia nadal prezentowała ładną grę, można powiedzieć, że grai efektywnie ale mało efektywnie.

Z HACZYKIEM W HERBIE

W poprzednich "Haczykach" opublikowałem prawie w całości ofertę NTW dotyczącą tzw. Przystani Batorego. Z oferty tej, jak zapewne przypominają sobie Koledzy, wynikało, do czego Zarząd NTW, w imieniu oczywiście swoich członków, zobowiązał się. Odnienie rzecz biorąc zobowiązał się do przywrócenia otoczeniu okalającym jeziorko dawnej świetności.

Koncząc tę relację dziękuję dyrektorowi Przedsiębiorstwa Usług Sanitarnych, panu Marianowi Frankowskiemu za udzielenie przyczepę ciągnikowej, którą koledzy z PUS-u wywieźli zebrane śmieci.

Zapisy na dostawę żywej ryby w okresie od 9 do 14 grudnia. Ryby będą transportowane i dostarczane bezpośrednio z natlenionego basenu. Cena korzystniejsza niż w handlu detalicznym.

STRACONE PUNKTY

Ostatnią kolejkę rozgrywek piłkarskich IV ligi drużyna Olimpii Kiszelić rozgrywała na wyjeździe z drużyną Powiśla Dzierżog.

Table with 2 columns: Rank, Name. Lists football players and their opponents/scores.

Przedsiębiorstwo Przemysłu Zbożowo-Młynarskiego "PZZ" Spółka z o.o. w Kwidzynie ul. Południowa 14a

HURTOWNIA roman 83-110 Tczew - Górki (os. Wilosa) ul. Boya - Żelęńskiego 9 tel./fax (069) 31-15-66 tel.kom. (090) 50-11-07

ZAOPATRZENIE LAKIERNI Oferujemy najtańsze profesjonalne: podkłady - od 24,60 zł/1l kity szpachlowe - 15,80 zł/2 kg lakiery bezbarwne - 20 zł/l lakiery akrylowe - 40 zł/1l rozpuszczalniki nitro - 1,50 zł/1l luzem oraz papiery ściernie, pasty polerskie, masy uszczelniające, klejace poliuretanowe, pistolety SATA, DEVLBIS, IWATA, szlifierki, odkurzacze, promienniki, mieszalnice lakierów RM, ramy do prostowania nadwozi. Zapraszamy w godz. 8.00-16.00

KWIDZYŃSKIE MEBLE WYPOCZYNKOWE CENY PRODUKCYJNE 5% SKLEP FABRYCZNY Kwidzyn, ul. Kościuszki 54 (obok dworca PKP) tel. (055) 79-69-70

Przedsiębiorstwo Przemysłu Zbożowo-Młynarskiego "PZZ" Spółka z o.o. w Kwidzynie ul. Południowa 14a wydzierzawi magazyny zbożowe w Prabutach i Suszu lub podejmie współpracę w zakresie wspólnego wykorzystania ww. obiektów.





# DZIENNIK POMORSKI

ISSN 1232-3713

Regionalne Pismo Pomorza Nadwiślańskiego

Nr 47(188)

GDANSKIE • EBLĄSKIE • TORUNSKIE 21.11.1996 r.

**INVEST BANK SA**

Z nami kupisz  
każdy samochód  
nowy - używany

Szeroka oferta kredytów samochodowych  
szczegóły na str. 8

**OTULINY NA RURY  
MĄTY IZOLACYJNE  
RURY STALOWE  
RURY POWLEKANE DO GAZU**

**GRZEJNIKI PURMO  
INSBUD - WYBRZEŻE**

Gdynia, ul. Graniczna 16  
tel./fax (058) 23-35-61 wew. 12, 32  
Wejherowo, ul. Graniczna 1  
tel. (058) 72-15-58

Skansen w Nadolu

## POWRÓT DO TRADYCJI

Nadole, po wstrzymaniu budowy elektrowni atomowej Żarnowiec, stało się atrakcyjną miejscowością wypoczynkową. Kądkę roku przybywa tam domkowieliwniskowych. Walory krajoznawcze przyciągają wielu turystów. Niewątpliwą ciekawostką tej miejscowości jest dziewiętnastowieczny skansen, o którym niestety dużo ludzi w ogóle nie słyszało.



Pani Bogumiła Pałka prezentuje XIX-wieczny wózek... inwalidzką

- To co pan tutaj widzi nazywa się zagrodą gburką - mówi Bogumiła Pałka opiekująca się skansenem - Gbur to inaczej gospodarz. Stąd właśnie pochodzi nazwa. Tutaj mieszkał bardzo zamożny gbur. Miał on parobka, który spał w stajni oraz służącą mieszkającą w komórze.

Zagroda składa się z domu mieszkalnego, stodoły i budynku gospodarczego, gdzie mieszcili się stolarnia, świnia, obora, stajnia. Ściany wszystkich budowli wykonane zostały z gliny pomieszczonej z siecką - opowiada Bogumiła Pałka - Dzięki temu zimą było ciepło, zaś latem panował przyjemny chłód. Długo natomiast przykryte są słomą i trzcina.

Skansen urządzony jest w ten sposób, jak gdyby mieszkający tam ludzie na chwilę gdzieś wyszli. Trawa równo przycięta, przy domku kwiaty, w ogrodzie warzywa.

Dom gospodarza podzielony jest na dwie części. Po prawej stronie mieszkali dziadkowie, po lewej młode małżeństwo. Kierujemy się najpierw na prawo.

- Tokuchnia wraz z warsztatem tkackim - tłumaczy pani Bogumiła - Są tutaj krosna, kołowroty i motowidła. Wszystko sprawne. Dalej znajdują się sypialnia z dwoma łóżkami. Pod oknem stoi magielnica. Zobaczyć można także żelazka na węgiel i dużą urnę służącą do sporządzania tabaki, wystawiane oficerki.

Po lewej stronie domu wózek dzięciocy, kołyska, łóżeczko. Na stole leżą okulary i książeczka do nabożeństwa. Na ścianach wiszą obrazy. W komórze mnóstwo butelek, stoików. Są też maselnicia, koryta do wygniataania ciasta, foremki, beczka na wodę, nosidła. W przedziale drewniane buty obite skórą.

- Jest tutaj także coś na kształt centralnego ogrzewania - mówi opiekunka skansenu i pokazuje mi komin z paleniskami.

cd. na str. 2

## Zimna wojna z... bezdomnymi

Od pierwszego listopada 1996 roku działa na skraju Gdyni i Chwarzna Tymczasowy Ośrodek Opiekuńczy Okolicznych mieszkancy byli przeciwni, aby bezdomni uzyskali schronienie właśnie na ich osiedlu. Gdy prezydent Gdyni Franciszka Cegielska dokonała uroczystego otwarcia Ośrodka, protesty nieoczekiwanie, Wytworzył się za to

swoiesty mur obojętności i niezrozumienia. Właściciele jednorodzinnych domów wyuczają, jak gdyby najmniejszego potknięcia "obcych". - Od rozpoczęcia naszej działalności upłynęło dopiero kilkanaście dni - mówi Marzena Zdunczyk, pracownik socjalny Tymczasowego Ośrodka Opiekuńczy - Przez ten czas nie

**VW Transporter**  
od 28.990 DM + VAT

**VW Caddy**  
od 18.611 DM + VAT

**GAJOS**  
al. Kasztanowa 4  
Sopot, tel. 51-53-17

W wielu państwowych zakładach pracy do dziś zachowuje się ekipa specjalistów ds. kulturalno-oświatowych. Czy jest to wyłącznie rezultatem zapomnienia o niestawnych początkach stworzenia, na polecenie Bieruta, tego zakamuflowanego stanowiska wszechmocnego konfidenta?

## ONI TYLKO WYSTAWIALI...

Mówiono o nich "kaoszczyacy". W każdym domu wczasowym, jak Polska długa i szeroka, mieli do powiedzenia więcej niż kierownicy. Nieformalne, oczywiście. Bez ich akceptacji nie odbyły się ani jeden wieczorek zapoznawczy, ani jedno ognisko pożegnalne. Wykonawcy zbyt śmiałych, a nie uzgodnionych skrajnych politycznych mieli potem często poważnie nieprzyjemności w miejscu pracy.

W tychże zakładach pracy "kaoszczyacy" także zresztą należeli do najbardziej wpływowych pracowników "pionu socjalnego". Zwłaszcza w wielkich fabrykach, gdzie przy zakładowym aparacie partyjnym był szczególnie uczulony na możliwość "zdeprawowania" ideologicznej "rowniejszej" warstwy proletariackiej, tzw. "wielkoprzemysłowej" klasy robotniczej.

Badając najczęściej było ich na Wybrzeżu, gdzie pracownicy portów, stoczni, przedsiębiorstw amatorskich - czego obawiali się komunisty - byli najbardziej "narazeni" na niepożądane wpływy Zachodu. Na przykład, w



Kwidzyn w latach 50. był jedną z miejscowości, do których z całego województwa gdańskiego zsyłano ludzi wskutek "ideologicznych" donosów tzw. specjalistów kulturalno-oświatowych. Na zdjęciu, wśród mężczyzn przydzielonych do dzwigniaków z mąką dla piekarzy, znajdują się m.in. Henryk Mąkosa - "londyński" marynarz i Kazimierz Burczyński - "sanacyjny" inżynier okrętowy

Polskich Linii Rolniczych było ich czterdziestu. Po jednym na każdy statek i kilku w rezerwie.

Pierwsi zostali zatrudnieni w roku 1949 na mocy specjalnego rozporządzenia ministra, po-

wołującego do życia tzw. aparat kulturalno-oświatowy.

cd. na str. 3

## ŚWIADECTWA OSTATNIEJ SZANSY

W piątek, 22 listopada upływa ogłoszony przed rokiem termin odbioru świadectw udziałowych Narodowych Funduszy Inwestycyjnych. Do 1 lutego 1997 roku świadectwa NFI będą mogły odebrać osoby, których reklamacje i odwołania dotyczące nieścisłych danych na listach uprawnionych zostaną uwzględnione. Bank Państwowy Powszechna Kasa Oszczędności,

zajmujący się dystrybucją świadectw udziałowych, podał wykaz punktów wydawania świadectw osobom, których nazwiska zostały umieszczone na liście uprawnionych, w wyniku wniesienia do właściwego urzędu gminy do dnia 22 listopada 1996 roku reklamacji na nieprawidłowość sporządzania spisu.

cd. na str. 4



Pan Jerzy Wegner - gotuje bezdomnym wraz z jednym z podopiecznych

dotarli do nas żadne skargi. Gdyby tak było, to mielibyśmy to odnotowane. Owszem, miejscowi protestowali, kiedy zaczęły powstawać te budynki. Na razie panuje spokój.

Tymczasowy Ośrodek Opiekuńczy jest placówką prowadzącą działania wobec osób wymagających pomocy w formie chronionej opieki postpenitencjarnej.

Wbrew zapewnieniom władz wojewódzkich Elbląga, nie jest pewne czy w przyszłym roku rozpocznie się budowa płatnej drogi szybkiego ruchu Elbląg - granica państwa.

O rozpoczęciu w przyszłym roku odbudowy polskiego odcinka drogi szybkiego ruchu Elbląg-Kalininograd, zapewniał podczas ostatniej konferencji prasowej minister Zdzisław Olszewski, pełnomocnik rządu RP do spraw współpracy północno-wschodnich województw Polski z obwodem kalininogradzkim oraz regionem Sankt Petersburga.

cd. na str. 2

Podatki: 20, 32 i 44 procent?

## Senat przegłosował kompromisowy wariant

W ubiegłym tygodniu Senat przegłosował kompromisowy, przygotowany przez komisję senacką wariant ustawy podatkowej na rok przyszły. Większość senatorów opowiedziała się za trzypostopniową skalą podatkową o stopach 20, 32 i 44 procent. Tym samym nie została poparcia Senatu uchwalona przez Sejm ustawa, która przewidywała na rok przyszły czterostopniową skalę podatkową o stopach: 17, 20, 33 i 45 procent. Uchwalona przez Sejm ustawa podatkowa spotkała się z ostrą krytyką rządu, gdyż jej zastosowanie spowodowałoby spadek dochodów budżetowych w roku przyszłym o kilka miliardów złotych. Doszło na tym tie do

rozdzwień w koalicyj SLD-PSL, postowie z ramienia PSL głosowali bowiem w Sejmie za nowym wariantem ustawy, obniżającym podatki dla osób najmniej zarabiających, ale naruszającym strukturę i możliwości przygotowanego przez rząd koalicyjny projektu budżetu.

Dla zaakceptowania poprawionej przez Senat ustawy w Sejmie potrzebna jest zwykła większość głosów. Ponieważ w Senacie projekt ustawy z trzypostopniową skalą podatkową: 20, 32 i 44 procent poparli przedstawiciele SLD i Unii Wolności, można się spodziewać, że również w Sejmie zostanie on przyjęty.

cd. na str. 2

## Nie będzie autostrady?

Wbrew zapewnieniom władz wojewódzkich Elbląga, nie jest pewne czy w przyszłym roku rozpocznie się budowa płatnej drogi szybkiego ruchu Elbląg - granica państwa.

O rozpoczęciu w przyszłym roku odbudowy polskiego odcinka drogi szybkiego ruchu Elbląg-Kalininograd, zapewniał podczas ostatniej konferencji prasowej minister Zdzisław Olszewski, pełnomocnik rządu RP do spraw współpracy północno-wschodnich województw Polski z obwodem kalininogradzkim oraz regionem Sankt Petersburga.

Rosjanie w budowę swojego odcinka autostrady zaangażowali spore środki finansowe, a teraz ponaglają o to samo strono polską.

Olszewski miał wówczas nadzieję, że do przetargu na wykonanie trasy przystąpią firmy, które przegrały w innych przetargach na budowę centralnych autostrad Polski. Tymczasem do żadnego z przetargów na budowę drogi nie zgłosiła się wystarczająca liczba oferentów. Konkretną ofertę przedstawiła tylko jedna firma. W związku z tym władze wojewódzkie zamierzają w przyszłym roku odbudować jedynie zniszczone podczas II wojny światowej wiadukty i mosty.

Ponadto w niektórych miejscach zostanie uzupełniona, bądź wymieniona nawierzchnia na istniejącej jeszcze niemieckiej autostradzie. Wbrew wcześniejszym zapowiedziom o pobieraniu opłat za przejazd autostrada - droga będzie bezpłatna.





GOSPODARKA • RYNEK • PIENIĄDZE • GOSPODARKA • RYNEK • PIENIĄDZE

W Polsce działa obecnie około 500 dostawczych leasingowych, tworzących istotny system wspierania działalności inwestycyjnej przedsiębiorstw

Leasing wymyślony został w okresie dynamicznego rozwoju krajów zachodnich, gdy potrzeby inwestycyjne wymusiły znalezienie nowych sposobów finansowania rozwoju gospodarki...

Głównym oddziałem Ekoleasingu SA kieruje od wielu lat dyrektor Konrad Hoga - Głównym zadaniem naszego towarzysza leasingowego - mówi dyrektor Konrad Hoga...

Jedną z większych inwestycji zrealizowanych w wyniku umowy leasingowej z nami - mówi pan Konrad Hoga - jest zainstalowanie w cukrowni w Nowym Stawie...

LEASING EKOLOGICZNY

leasingu operacyjnego mogły być zaliczane w koszty przedsiębiorstwa, a także do minimum ograniczonej biurokracji...

W Polsce działalność leasingowa rozwinięła się szczególnie szybko po roku 1990, największe firmy leasingowe finansują dziś wielomilionowe inwestycje...



Dyrektor gdańskiego oddziału Ekoleasingu S.A. Konrad Hoga

W Polsce działalność leasingowa rozwinięła się szczególnie szybko po roku 1990, największe firmy leasingowe finansują dziś wielomilionowe inwestycje...

Na temat budowy kotłowni olejowych. W wyniku umowy leasingowej buduje się nowa kotłownia dla zakładów zbożowych...

Województwo gdańskie potrzebuje więcej piec tego typu instalacji. We współpracy z naszą firmą wyposażono kilkanaście firm...

Leasing ekologiczny, dzięki wykorzystaniu preferencyjnych kredytów z Banku Ochrony Środowiska...

Rozwój działalności leasingowej w tym tak istotnej dla poprawy sytuacji ekologicznej w naszym kraju...

Jacek Mach

ŚWIADECTWA OSTATNIEJ SZANSY

cd. ze str. 1

W regionie gdańskim punkty takie znajdują się w I Oddziale PKO BP w Gdańsku przy ulicy Marynarki Polskiej 59...

brały jeszcze świadectw udziałowych, a chciałyby to zrobić, radzić można jedynie znalezienie mało popularnej agencji PKO lub oddziału w jednym z mniejszych miast województwa...

Zaskakujące są różnice w stopniu wykorzystania atrakcyjnej możliwości odebrania należącego świadectwa udziałowego. W województwie elbląskim np. które znajduje się pod tym względem na drugim miejscu...

Pomijając perspektywiczne korzyści, a także świadomość uczeszczenia w największym procesie prywatyzacyjnym w Polsce...

nie namawiamy jednak nikogo do tak lekkomyślnego pożywania się tego papieru wartościowego...

Analitycy rynku papierów wartościowych przewidują, że cena jednego świadectwa w koncu grudnia ponownie przekroczy 160 złotych...

Niezależnie od sposobu w jaki wykorzystamy należne nam świadectwo udziałowe...

Jacek Mach

Funt najkorzystniejszy

Choć coraz więcej osób przekonuje się, że korzystniej jest obecnie oszczędzać w walucie krajowej...

ostatnim roku funt brytyjski. Od początku roku jego kurs w stosunku do złotego wzrósł o ponad 20 procent...

Zdaniem specjalistów rynku walutowego funt brytyjski jest obecnie walutą silniejszą od marki i dolara...

(jac)

TOWARZYSTWO INWESTYCYJNO-LEASINGOWE EKOLEASING S.A.

Twoim partnerem w procesach inwestycyjnych!

Polecamy leasing finansowy i operacyjny:

- maszyn i urządzeń,
• środków transportowych,
• komputerów, urządzeń kserograficznych i poligraficznych,
• telefonów komórkowych,
• innych środków trwałych.

Uwaga!

Szczególne preferencje na leasing operacyjny urządzeń i maszyn proekologicznych.



Szczególne informacje: TIL EKOLEASING SA O/Gdańsk ul. Navigatorów 30, 80-299 Gdańsk-Osowa...

Jacek Mach

BEZPIECZNY BUSINESS TO BUSINESS UBEZPIECZONY



UBEZPIECZENIA DLA SMALL BUSINESSU /firm o rocznym przychodzie do 1 mln USD/

PAKIETOWE, KOMPLEKSOWE, KORZYSTNE FINANSOWO UBEZPIECZENIE

- od ognia i innych zdarzeń losowych np. pożaru, wybuchu, huraganu, bezpośredniego uderzenia pioruna, gradu, śniegu, wycieków z urządzeń wodnokanałizacyjnych...

W ramach tej samej umowy istnieje możliwość dodatkowego ubezpieczenia od ryzyka sfluenczenia szyb i innych przedmiotów szklanych oraz dewastacji

DODATKOWY ATUT TO UPROSZCZONY TRYB ZAWIERANIA UMOWY UBEZPIECZENIA

Zapraszamy do naszych biur i pośredników ubezpieczeniowych



Oddział w Gdyni ul. Kołtąta 1 sekr. I tel. 20-51-06 sekr. II tel. 20-32-10, 61-49-13, 20-95-58 fax 20-79-69, 20-87-80, telex 54256 gywa pl

Filia w Gdańsku ul. Chmielna 26 tel. 35-75-03, tel./fax 35-75-02

OD ŚWITU DO ŚWITU W DOBRYM TOWARZYSTWIE





AUTO-MOTO • AUTO-MOTO • AUTO-MOTO • AUTO-MOTO • AUTO-MOTO

# SAMOCOHODY NIEDALEKIEJ PRZYSZŁOŚCI

**N**a wystawie paryskiej dużym zainteresowaniem cieszyły się nie tylko auta wprowadzone do produkcji seryjnej, ale także egzemplarze prototypowe, które jednak - znawcom tematu - mówią bardzo dużo o przyszłych trendach w tej branży



Berlingo

Wiele mówiący nie tylko o przyszłości pojazdów Citroena mówi wygląd modelu berlingo. Zwłaszcza z dodatkową informacją przedstawiciela producenta, że aby wszedł on do produkcji seryjnej potrzebne są właściwie tylko pomysły badania rynku.

Również bez większych zmian konstrukcyjnych ma być produkowany model grand large - o

bardzo luksusowym od berlingo wyposażeniem wnętrza, przeznaczonym dla wygodnego podróżowania pięciu osób

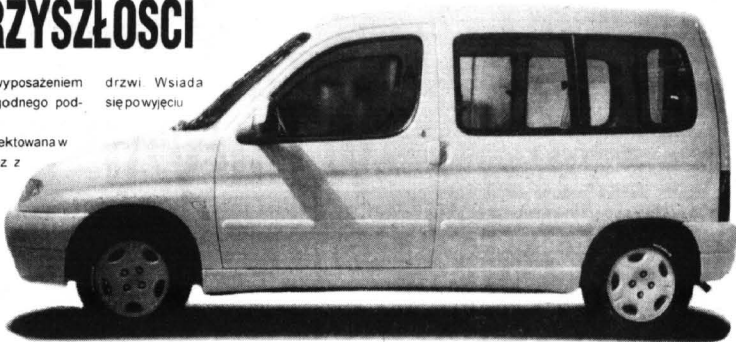
Z kolei wersja berline bulle zaprojektowana w Velizy, a wykonana w firmie Heuliez z Turynu, to 5-drzwiowa odmiana cerlingo, stanowiąca jak gdyby nowy rodzaj kompaktowego wozu rodzinnego, będący konkurencją 5-miejscowych minivanów typu renault scenic

Peugeot zaskoczył nowatorską koncepcją i stylizacją swoich pojazdów. Asphalt to jakby połączenie 2-miejscowego roadstera i dragastera wystawianego do zawodów, w których liczy się tylko przyspieszenie. Samonośne nadwozie wykonane z włókien węglowych zostało pozbawione



Asphalte

drzwi. Wsiada się powycięciu

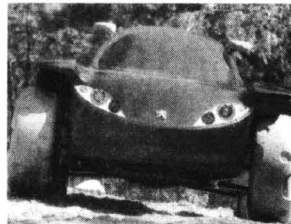


Grand large

koła kierownicy przez burtę

Do napędu posłużył seryjny zespół z modelu 106 o mocy 90 KM. Tylne koła o małym rozstawie (73 cm) osadzone na wiecznym wahaczu z centralnie zamocowanym amortyzatorem i sprzężną. Auto ważące 580 kg przyspiesza do "setki" w 9,5 s i osiąga prędkość maksymalną 200 km/h. Dla odmiany touareg jest pojaz-

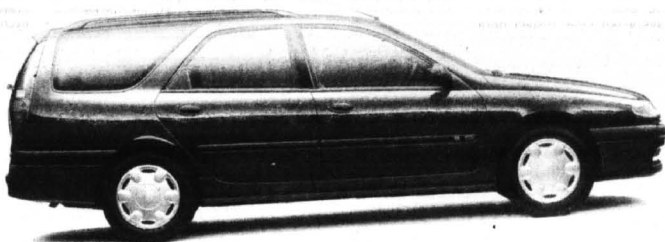
dem terenowym o napędzie elektrycznym



Touareg

## KONTYNGENT 97

### RENAULT LAGUNA KOMBI



## NOWA KOLEKCJA RENAULT

**Wszystkie samochody z Nowej Kolekcji Renault standardowo wyposażone są w poduszkę powietrzną i ubezpieczenie OC.**

R. Adamowski,  
Starogard Gdański, ul. Zblewska 33, tel. (069) 29-691  
R. Rybicki,  
Kwidzyn, ul. Malborska 112, tel. (055) 79-31-06  
A. Ossowski,  
Elbląg, ul. Nowodworska 28b, tel. (055) 32-70-75, 32-62-37, fax 32-61-76  
T. Zdunek,  
Gdańsk, ul. Mialki Szlak 35, tel. (058) 31-90-12, 31-36-57  
Cz. Sołtysek,  
Gdynia, ul. Chwarznieńska 170c, tel. 24-43-84, 24-39-54  
G. Cerkaski - TEI,  
Sopot, al. Niepodległości 643, tel. (058) 51-52-50  
RENOBIL sp. z o.o.,  
Gdańsk, ul. Dąbrowszczaków 18, tel. (058) 57-45-15

ROZNY KOSZT  
KREDYTU  
**12<sup>18</sup>%**

RENAULT  
Assistance  
**24h**  
0-22 622-24-02

**RENAULT**  
TO PEŁNIA ŻYCIA

wyposażonym w agregat prądowczy zwiększający zasięg tego wehikulu do 300 km.

Układ napędowy pochodzi z Citroena AX, przy czym silnik osadzono centralnie, a wokół niego ulokowano najnowszej generacji akumulatory. Dzięki 18-calowym terenowym kołom o skoku 30 cm, przesłowi 25 cm oraz pokaznemu momentowi silnika (194 Nm 0-15000 obr/min), pojazd ważący 850 kg może wspiąć się na 50 % pochylności.

## KOSMETYKI

Firma Shell Polska wprowadza na rynek nową gamę kosmetyków, środków czyszczących i płynów eksploatacyjnych przeznaczonych dla użytkowników samochodów nie tylko. Pierwszą część serii Car Care składa się z 15 produktów, a wśród nich m.in. ekologiczny płyn do chłodnic Glyco Shell, płyny hamulcowe DOT-3 i DOT4 środki czyszczące. Do końca roku oferta uzupełniona będzie o preparaty ułatwiające rozruch silnika i dodatki uszlachetniające paliwo.

## „ZŁOTY” CHRYSLER



Chrysler oferować będzie w przyszłości swoje auta w Europie pod znakiem "Złotej pieczęci", która zastąpi dotychczasowe logo w kształcie pięciopromiennej gwiazdy. Po raz pierwszy "Złota pieczęć" została użyta w 1924 roku, przez ponad 30 lat służyła jako znak firmowy Chyslera. Zmiana ta ma służyć odróżnieniu marki samochodowej Chrysler od Chrysler Corpora-tion

## Ford Escort najkorzystniej w Euro-Car!

Możesz  
zyskać  
ponad  
**5,700 PLN!**



## Euro-Car

81-020 Gdynia, ul. Owsiana 13,  
tel. (058) 23 68 08, 29 73 65, fax (058) 23 69 98

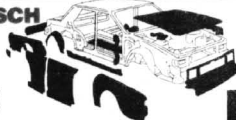
W. Z. H.

# Piomir

sp. z o.o.

83-110 Tczew, ul. Warsztatowa 2  
tel. (069) 31-20-66, fax (069) 31-53-96

## HURT - DETAL



elementy karoserii, reflektory, lampy, zderzaki,  
atrapy, chłodnice, wahacze,  
do samochodów marki: Audi, Opel, Mercedes, Fiat,  
Ford, Volkswagen i samochodów japońskich  
Dla sklepów, warsztatów atrakcyjne rabaty.  
Polecamy szeroki asortyment  
reperaturek naprawczych, prog, nadkola.

**Biuro Reklamy  
i Ogłoszeń  
Wydawnictwa  
Pomorskiego  
zaprasza**

Tczew, ul. Gdańska 32  
tel. (069) 31-46-41  
tel./fax (069)31-31-18

## SZYBY

do samochodów

**OSOBOWYCH  
DOSTAWCZYCH  
CIEŻAROWYCH  
AUTOBUSÓW  
DASZKI UCHYLE**

sprzedaż-montaż

Gdańsk - Oliwa  
ul. Grunwaldzka 487  
tel. 52-22-31, 52-28-14  
fax 52-28-41

WŁOCIAWEK ul. Krzywka 5 tel. (054) 35-76-91  
BYDGOSZCZ ul. Młocowska 7 tel. (052) 61-37-69  
CHODZIE ul. Technika 37 tel. (053) 72-716  
BRANISKO ul. Kołłatajska 61 tel. (0-55 43) 29 62



EUROPEJSKI  
FUNDUSZ  
LEASINGOWY

## Nr 1 w Polsce

- wpłata początkowa od 10 % wartości  
- specjalne warunki dla stałych  
klientów

Nasze przedstawicielstwa:

Gdańsk, ul. Heweliusza 11, p. 1510  
tel. 462-462, 314-247, fax 310-153  
Gdynia, ul. Śląska 35/37, tel./fax 211-463

Zawarcie umowy z EFL  
u AUTORYZOWANEGO AGENTA  
**PESTAR**

83-200 Starogard Gdański, ul. Sambora 3, tel./fax (069) 237-19

**HURTOWNIA  
AUTORYZOWANA**



DAEWOO Motor Polska

## CZĘŚCI ZAMIENNE ŻUK U MIELCARKÓW

Polecamy pełen asortyment  
części zamiennych  
do samochodów Żuk, Lublin,  
także kabiny i nadwozia.

Felgi i resory w cenach fabrycznych.

Zapraszamy do naszego warsztatu 8.00 - 16.00

tel. 43-09-73

Gdańsk, Narwicka 2

## AKUMULATORY



SPRZEDAŻ DETALICZNA

• Tczew, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. 1 Maja 31,  
tel. (069) 31-90-62 • Tczew, „CARO”,  
ul. Głotnickiego 16, tel. (069) 31-13-01  
• Starogard Gd... ZAKŁAD ZADPATRZENIA  
ROLNICZEGO, ul. Lubichowska 172  
tel. (069) 16-289-54 • Sztum, SKLEP  
MOTORYZACYJNY, Mirasław, Krupa  
ul. Mickiewicza 1 • Kartuzy, AUTO MOTO CZĘŚCI,  
ul. Kościelna 10c • Kartuzy, T.DERA,  
ul. Gdańska 29 • Kościerzyna, „MASZ-ROL”,  
ul. Przemysłowa 3a, tel. 86-39-58 • Kościerzyna  
AUTOCENTRUM, ul. Wejhera 16, tel. 86-33-61  
• Kwidzyn, SKŁADNICA MASZYN ROLNICZYCH  
I CZĘŚCI WYMIENNYCH, ul. Toruńska  
• Wejherowo, WELPO, ul. Olsar Piątnicy 1,  
tel. 72-56-03 • Wejherowo, SKLEP  
MOTORYZACYJNY, ul. Gdańska 14, tel. 72-55-84  
• Wróblewko, ARTYKUŁY MOTORYZ.  
ul. Żytnia 25, tel. 741-484 • Bytów Z.U.P.H.  
SKUP SPRZEDAŻ L.Hering, ul. Tartaczna 7b,  
tel. 0593-36-93

**POLSKI - NIEZAWODNY  
BEZKONKURENCYJNY**

**NOWOŚĆ**

143 Ah - prąd wyladowania 500 A

PH „MAKRO” HURTOWNIA czynna od 8.00 do 16.00, tel. 39-00-71  
wew. 309, 347, tel. kom. 090 50-93-95 Gdańsk - Orunia,  
ul. Jedności Robotniczej 253 (na terenie Transbudu)

TYLKO

w „Invest Banku” S.A.

# INVEST BANK S.A.

TAKA SZEROKA OFERTA

KREDYTÓW SAMOCHODOWYCH

Oferujemy:

- KREDYT ROTACYJNY

- KREDYT RATALNY

- KREDYTOWANIE W SYSTEMIE

POLSKIEGO TOWARZYSTWA SAMOCHODOWEGO

**Z NAMI KUPISZ KAŻDY SAMOCHÓD  
NOWY LUB UŻYWANY!**

**SPEŁNI DO 64 MIESIĘCY!**

Zapraszamy:

PBB „Invest-Bank” S.A. O/Gdańsk  
80-958 Gdańsk, ul. Wały Piastowskie 1  
(ZIELENIAK)

tel. 31-33-51; 374-331; 374-241; 374-299

Filia Gdynia

ul. Mściwoja 5

tel. 61-23-01, 61-22-85;

fax 20-00-93

Filia Elbląg

ul. Hetmańska 3M

tel. 35-44-45, fax 35-15-65

## EUAT

# JUŻ W ELBLĄGU!

- SPRZEDAŻ SAMOCHODÓW  
- SPRZEDAŻ CZĘŚCI  
- SERWIS

W ofercie:

- ✘ Fiat 126,
- ✘ Cinquecento,
- ✘ Uno,
- ✘ Punto,
- ✘ Bravo,
- ✘ Brava



**AUTO - EL sp. z o.o. AUTORYZOWANY DEALER**  
82-300 Elbląg, ul. Nowodvorska 46  
tel. 32-71-67, tel./fax 32-48-14

## KONTYNGENT '97

Ford KA, nowa Fiesta, Escort, nowe Mondeo, Scorpio

Przedpłaty oprocentowane 30,59% w skali roku\*.  
\*Szczegóły w salonie



## Fota

Autoryzowany Dealer: Gdynia - Redłowo, ul. Stryjska 24, tel. 29-77-55

**W bieżącej  
sprzedaży:**

# ESCORT

teraz od 30 900 zł

# TRANSIT

...i jedziesz bezpiecznie  
tam, gdzie chcesz!

Również wersja BUS (6 lub 9 osób). Leasing? - całkowitą "od ręki"!  
**TERAZ dodatkowo ZIMOWE OPONY GRATIS!**

Już teraz myślimy o bezpieczeństwie i wygodzie naszych Klientów zimą!

Ponadto polecamy szybki i sprawny serwis, części do napraw oraz kompleksową obsługę blacharsko-lakierniczą. Ceny usług niższe niż myślałeś!





## PRZEPASTNE I ŁADNE

**W**czasach nie tak dawnych, ale odległych o kilka wojen i o kilka coraz szybciej zmieniających się epok, w romantycznych czasach, w których nie liczone się z metrazem (naturalnie wśród warstw tzw. "posiadających"), w wielopokojowych mieszkaniach było wiele szaf, komórek, garderób. Prócz tego, na strychach stały kufry i paki, a i w piwnicy można było wiele rzeczy bezpiecznie przechowywać.

Dzisiaj, kiedy w naszych mieszkaniach wykorzystujemy każdy decymetr sześcienny, a do przepięknej szafy z najwyższym trudem udaje się nam upchnąć nową bluzkę, byby to wychylny dla większości kobiet niemożliwy. Jednakże nawet nie posiadając przesadnie dużo garderoby, bielizny osobistej i pościelowej, butów, toreb podróżnych i walizek, aby te rzeczy przechowywać, potrzebujemy w mieszkaniu odpowiedniej liczby wiszących ustawionych szaf.

Mówi się "wielki jak szafa". Istotnie, szafa to największy mebel, a co za tym idzie - bardzo

• Najpiękniejsza szafa - o ile nie stać nas na zabytkową, na przykład, gdańską i odpowiednie miejsce do jej wyeksponowania - to szafa, której nie widać. Na kolejnym zdjęciu mamy przykład, jak z wytapetowanej komórki w hallu powstała wspólna, głęboka na dwa rzędy wieszaków garderoba, gdzie w zależności od pory roku, od frontu mamy zawsze aktualne okrycia (zdj. 4).

• W podobnym stylu jest również szafa wykonana własnoręcznie przez właściciela typowego mieszkania na Zaspie. Dwoma bokami przylega do ścian, szkielec konstrukcyjny tworzą drewniane belki, zaś front i jeden bok powstał z jasnych, poprzecznych, drewnianych listew, bejcowanych na kolor naturalny (zdj. 3).

• Następną szafą z cyklu "zrób to sam", także o konstrukcji z drewnianych belek, w tym przypadku bejcowanych na ciemny brąz, jest płytsza niż normalnie spotykane rozwiązania. Jej głębokość została poddyktowana wymiarami miejsca, którym można było dysponować. Ma ona boki z impregnowanej tkaniny i z tej samej tkaniny opuszczana roletę zamiast drzwi. Stanowi całość z ogromnym pawlaczem i pomalowanymi na ciemno drzwiami. Pozostałe meble w tym pokoju są też z ciemnego drewna, co

klo-potliwy. Przy tym jest to mebel niezbędny, a zatem nie do wyeliminowania. Fakt, iż nie możemy się jej pozbyć, nie oznacza, że mamy się szafie poddawać i pogodzić z narzuconą jej wymiarami przeszerzenną dominacją naszego miesz-

kania. Mimo kłopotów z przesuwaniami tego niezdanego mebla, trzeba próbować różnych rozwiązań. Sprawiają one, że szafa przestaje być wielką bryłą, z którą niewiadomo co zrobić, bądź wstydliwie skrywanym magazynem i śmietnikiem, a stanie się integralną częścią tego złożonego "organizmu", jakim jest mieszkanie.

Użyliśmy sporo wolnej przestrzeni. Przy oknie stanął sekretarzyk do pracy dla mego meza, a my, zadowoleni z efektu funkcjonalnego i estetycznego, dawno zapomnieliśmy o trudach remontowanego szaleństwa (zdj. 2).

daje ładny efekt w kontrście z białymi ścianami (zdj. 5).

• Na koniec zupełnie inny pomysł na zdobywanie mebli różniących się od przeciętnej szafy. Oto piękna simmierowska szafa, dobrze wyeksponowana w niezbyt dużym mieszkaniu w osiedlu Zawada. Została wydobytą z piwnicy, gdzie niszczona fachoowo odrestaurowana, co sumie nie było



wiele droższe od kupna gotowej, standardowej. Za to efekt i pojemność imponujące (zdj. 1)!

Receptą na stare, obdrapane szafy jest także pomalowanie całości na intensywny kolor: niebieski, zielony. Można łączyć malowanie z wyklejeniem samoprzylepną, zmywalną tapetą. Na przykład, malujemy zieloną farbą, a fragmenty płaszczyzn drzwi oklejamy "słodką" tapetą, w niebiesko-biało-zielone kwiatki.

Zamawiając nową szafę u stolarza pamiętajmy, że nie musi być cała z litego drewna. Drzewki o konstrukcji drewnianej i wypełnieniu ze sklepij można pokryć dostępną na rynku rogóżką, inem, płótnem, a nawet tapetą o fakturze materiału. Niska cena, a całość bardzo często lepsza, delikatniejsza w wyglądzie.

I na koniec dobra rada: starajmy się unikać ustawiania nijakich szaf wnękowych w pokojach dziennych. Generalnie kierujemy się zasadą: albo szafę zupełnie schować, albo maksymalnie ją wyeksponować, bowiem większość rozwiązań pośrednich nie przynosi na ogół oczekiwanych rezultatów estetycznych.



**anwif TELECOM**  
BIURO HANDLOWE  
ul. Zeromskiego 36  
Malbork  
tel./fax (055) 72-86-96  
tel. (055) 72-20-96

**Tczew**  
ul. "RETMAN"  
ul. Wojska Polskiego 22  
DH "JURAND"  
ul. Kóbielski 3  
Malbork  
**TELEFONY,  
FAXY,  
CENTRALE TELEF.  
USŁUGI**

**AUTORYZOWANY DEALER  
POLDAGER**  
Jedyny ogólnopolski  
system przywoławczy

**AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR  
CENTERTEL**  
TELEFONY KOMÓRKOWE

### W rytmie disco polo

## Królowa Shazza

**F**irma fonograficzna Blue Star wydała nową płytę Shazzy pt. "Noc róży". Są na niej stare przeboje z lat 60., także dwie premierowe: "Jak kochasz", "Blizę i dalej", "Niebo smaku" oraz piosenka "Egipskie noce" w nowej aranżacji. Shazza (Magdalena Pańkowska), jest to największa gwiazda muzyki Disco Polo, która

została wyławiana przez Blue Star. W swoim dorobku artystycznym ma ona już pięć kaset, "Jambolaja" i trzy płyty kompaktowe. A w lutym bieżącego roku została uhonorowana Złotą Płytą. Shazza urodziła się w Pruszkach 29



maja. Z muzyką związała była praktycznie od najmłodszych lat, dzięki dziadkowi, który był jej pierwszym nauczycielem. Gdy podrosła uczęszczała do średniej szkoły muzycznej do klasy fortepianu. Po danej maturze w Technikum Elektronicznym musiała pójść do pracy, która ją zupełnie nie interesowała. Zła passa przemalowała się 11 lat temu, gdy poznała Tomasza Sambor-

skiego (znanego z audycji Disco Relax). Tomek wspólnie z bratem - Zbyskiem - utworzył zespół TOY BOYS. Shazza grała w nim na instrumentach klawiszowych, robiła też tzw. chórkę. Dzięki Tomkowi uwiaryła we własne siły i wyzbyła się kompleksów. Niebawem sama nagrała piosenkę, a potem kasetę "sexapeal" (1993 r.). Tak zaczęła się jej kariera. Dzisiaj Shazza nazywana jest Królową Disco Polo.

Choć na co dzień jest zwyczajną dziewczyną. Mieszka wraz z rodzicami w trzykondygnacyjnym mieszkaniu. Najchętniej czuje się w spodniach sportowych butach. Kreację na występy przerabia ze starych sukienek. **A.**

**KOMPUTERY**

# Info Partner®

Gdańsk Zabianka, ul. Subistawa 28 przy koleje SKM na deptaku, w pawilonie handlowym na I piętrze.  
TEL. (058) 57 82 14 / 090 50 59 75  
FAX (058) 57 64 68

**PROPONUJEMY RATY PRZEZ best®**

**Zestawy komputerowe firmowe**

w skład każdego zestawu wchodzi:  
Płyta główna z 256c P/NP i CTRL multi I/O, karta grafiki Cirrus Logic 1MB, FDD 3.5", 8MB EDO ram, procesor z wentylatorem: obudowa Mini Tower i klawiatura.

AMD 133MHz	911
Pentium 100	1410
Pentium 120	1478
Pentium 133	1621
Pentium 150	1922
Pentium 166	2287
Pentium 200	2979

**Dopłaty:**

Seagate 850MB	491
Seagate 1.08GB	642
MONITOR 14" LR MONO	288
MONITOR 14" LR NI	781
CD ROM 8x	398
8 MB RAM	138
KARTA MUZ. 16 BIT PnP	132
DRUKARKA HP600	883
DRUKARKA EPSON STYLUS IIs	705

**Jesteśmy DYSTRYBUTOREM**

**2 LATA GWARANCJI**

**Wszystkie ceny z podatkiem VAT !!!**

### Nasz konkurs o Blue Star SUPERNAGRODY!

Firma Fonograficzno-Handlowa Blue Star należy do wiodących w branży rozrywkowej jeśli chodzi o nurt muzyczny DISCO POLO i od niedawna Dance. Powstała pięć lat temu w Milanówku k. Warszawy z inicjatywy Sławomira Skreły. Dzięki niemu także firma dynamicznie rozwinęła się. Obecnie Blue Star ma własne studio nagrań, i w swoim dorobku wydawniczym ok. 300 kaset audio, 80 CD i kilkanaście kaset wideo.

Trzy pierwsze osoby, które poprawnie odpowiedzą na pytanie wezmą udział w losowaniu nagród ufundowanych przez firmę "Blue Star". Pytanie brzmi: Wymień trzy znane ci kasety, które nagrała firma "Blue Star".

Kartki pocztowe prosimy przelać pod adresem "Dziennik Pomorski", ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew.

# CTX

## Prawdziwy skarb!

**Generalny przedstawiciel w Polsce PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWE „AB”**  
81-810 SOPOT, al. Niepodległości 799A  
tel. (0-58) 50-16-80, fax (0-58) 51-32-64







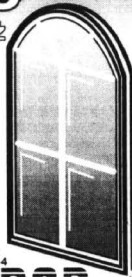




# OKNA I DRZWI PCV I ALU

PRODUKCJA - MONTAŻ

**Raty!**



- ŻALUZJE WSZYSTKICH TYPÓW
- MARKIZY ROLETY, PŁYSY
- REKLAMY WSZYSTKICH TYPÓW
- ROLETY ANTYWŁAMANIOWE

83-110 Tczew, ul. Wojska Polskiego 17, tel. 312-534  
84-230 Rumia, ul. Młyńska 8, ul. Sobieskiego 14  
tel. 710-037, 711-845, tel./fax 712-282  
81-858 Sopot, ul. 3 Maja 56, tel. 50-29-68

30 LAT OBECNOŚCI NA RYNKU PRODUCENTÓW  
MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH  
DBASZ O ZDROWIE SWOICH BLISKICH  
KUPUJĄC

**EKOLOGICZNY  
BETON KOMÓRKOWY**  
OFERUJEMY RÓWNIEŻ  
CIEPŁOCHRONNĄ ZAPRAWĘ MURARSKĄ  
**TERMOR**



Centrala dział handlowy marketing fax 058-78 32 41 do 43 058-78 31 15 058-78 32 41 wew. 32 058-78 31 01 PPU „PREFABET” REDA 84-240 REDA ul. Gniewowska 5 NIP 588-000-78-46

**OFERTA DLA PRODUCENTÓW MEBLI**  
proponujemy dostawy  
materiałów niemieckiej firmy

- \* płyty laminowane gr. 8,10,16,19 mm,
- \* blaty robocze gr. 40 mm,
- \* MDF gr. od 5 do 38 mm, MDF gięty,
- \* obrzeża melaminowe do płyt i blatów z klejem i bez kleju.

Gdańsk - Orunia, ul. Wschodnia 13

tel. 0-58/37-57-60, 37-08-09



jakość doskonała  
cena bardzo atrakcyjna!

pełna gama  
kolorów

## PARKIET DĘBOWY I BUKOWY

**OKLEINY SOSNOWE  
I LIŚCIASTE**

**TARCICĘ BUKOWĄ I DĘBOWĄ  
OFERUJE**



PRZEDSIĘBIORSTWO  
PRZEMYSŁU DRZEWNEGO  
„FORNITEK” Sp. z o.o.  
ul. Tartaczna 1  
84-200 WEJHEROWO

tel. 0-58/ 72-13-60 do 62  
fax 0-58/ 72-13-61

**KONKURENCYJNE CENY BONIFIKATY**

**DARMOWE CZEKI HOTELOWE**

## Wełna mineralna



Wyrób ekologiczny, tani w formie  
PŁYT, MAT, OTULIN



Materiały termoizolacyjne

**OFERUJEMY RÓWNIEŻ:**

- ✓ DACHÓWKĘ CERAMICZNĄ W CENIE 319 zł/m<sup>2</sup>
- ✓ WEŁNĘ MINERALNĄ W CENIE od 42 zł/m<sup>2</sup>
- ✓ PŁYTY GIPSOWE NORGIPS W ATRAKCYJNYCH CENACH
- ✓ GIPSY, AKCESORIA
- ✓ CERAMIKĘ BUDOWLANĄ, KLINKIER
- ✓ PAPY, LEPIKI, POKRYCIA DACHOWE
- ✓ CEMENT, WAPNO I INNE MATERIAŁY BUDOWLANE

**ZAPEWNIAMY TRANSPORT**

- przy dostawach całosamochodowych  
transport - gratis

Przedstawiciel Handlowy

83-314 Sopot, Osiedle Komara

tel. (058) 81-49-32, tel./fax (058) 84-13-15

Magazyny: - Gdańsk Osowa, tel. 52-73-64

- Gdynia, tel. 21-30-21



**PRODUCENT  
OKIEN I DRZWI PCV**

- system KÖMMERLING  
- system PANORAMA

**SPRZEDAŻ - MONTAŻ - RATY**

- Niskie ceny
- Krótki termin realizacji
- Wysoka jakość

Malbork, ul. Daleka 117 (były WZGS)  
tel. (055) 72-36-08  
tel./fax (055) 72-80-42



• sprzedaż  
• montaż  
• raty

PH „HIK”  
Malbork, ul. Szeroka 5  
tel. (055) 72-62-98

**HURTOWNIA ISTNIEJĄCA OD 1949 r.**

**WYSPECJALIZOWANA W OBROTCIE TECHNICZNYM**

**TOWARAMI ZAOPATRZENIOWYMI**

**OFERUJE PAŃSTWU M.IN.:**

- Art. USZCZELNIAJĄCE
- Art. ELEKTROIZOLACYJNE
- Art. IZOLACYJNE
- TKANINY TECHNICZNE
- TKANINY FILTRACYJNE
- TKANINY POWLEKANE
- WYROBY POWROŹNICZE
- FILCE, WŁÓKNINY
- GEOWŁÓKNINY

**ZAPRASZA**

GDYŃSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWE



GDYNIA CHYLONIA

Spółka z o.o.

ul. B. KRZYWOSTEGO 8

tel. (058) 23-10-46, tlx 054-399, fax (058) 23-05-42



## KOTŁOWNIE

**VIESSMANN VAILLANT**

WODNE • PAROWE • OLEJOWO-GAZOWE - 17 - 2 500 kW

- Projektowanie i wykonawstwo, serwis (gwarancyjny i pogwarancyjny)
- Instalacje MIEDZIANE i z polietylenu REHAU i ALPHACAN
- Ogrzewanie grzejnikowe, podłogowe i mieszane
- Przydomowe oczyszczalnie ścieków

**Electro - Cal** - Nowoczesne Systemy Grzewcze  
Tczew, ul. Gdańska 32, tel./fax (069) 31-66-70

## GLAZURA - TERAKOTA

**Jasienica**

glazura 26,16 zł/m<sup>2</sup> - 27,89 zł/m<sup>2</sup> z VAT

terakota 20x20 - 25,57 - 26,74 zł/m<sup>2</sup> z VAT

terakota 33x33 - 28,48 - 29,64 zł/m<sup>2</sup> z VAT

**POLECAMY RÓWNIEŻ TERAKOTĘ MROZOODPORNA  
I PŁYTĘ ELEWACYJNĄ PRODUKCJI CZESKIEJ  
PŁYTY GIPSOWE - RIGIPS**

GDYŃSK - OLIWA, ul. Droszyńskiego 13, tel. 52-00-71-6 wew. 2349  
GDYNIA, ul. Pucka 28, tel. 23-35-21 wew. 51  
ELBLĄG, ul. Warszawska 66, tel. 32-84-11  
GDAŃSK, ul. Jedności Robotniczej 3, tel. 39-03-33 wew. 33

UPUSTY CENOWE PRZY ZAKUPIE  
GLAZURY I TERAKOTY

20 M<sup>2</sup> - 0,5 Zł/M<sup>2</sup> 40 M<sup>2</sup> - 1,0 Zł/M<sup>2</sup>  
60 M<sup>2</sup> - 1,5 Zł/M<sup>2</sup> 80 M<sup>2</sup> - 2,0 Zł/M<sup>2</sup>

REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY

### Hurtownia Owocowo - Warzywna „SAD”

Tczew, ul. Bałdowska, tel. 31-06-15

**poleca:**

- owoce, warzywa - produkcji własnej (np. jabłka - od 0,35 gr za kg, kapusta biała - 0,15 gr za kg, kapusta czerwona - 0,30 gr za kg buraczki - 0,30 gr za kg - odmiany holenderskie)
- owoce i warzywa importowane
- jaja świeże
- przetwory owocowo - warzywne
- soki i napoje
- bakalie

Zapraszamy w godz.  
pn.-pt. 6.30-15.30  
sobota 6.30-13.00



### Nowa hurtownia tapicerska

poleca po najniższych cenach:

- importowaną tkaninę obiciową,
- piankę poliuretanową, skay,
- podbitkę, automaty, zszywki.

Tczew, ul. 1 Maja 9 (róg Sambora)  
Zapraszamy od 10.00 do 18.00

### Wszystko dla dzieci



### „KOKA” S.C.

- bielizna niemowlęca
- odzież dziecięca
- akcesoria firm CHICCO, DADA i inne
- CHOINKI SZTUCZNE

Duży wybór, jakość, atrakcyjne ceny.  
Zapraszamy pon.-pt. 8.00 - 16.00, sob. 8.00 - 12.00

HURTOWNIA  
Gdańsk-Przymorze  
ul. Arkońska 3  
tel. (058) 52-12-26  
wew. 215  
Bydgoszcz  
ul. Wczasowa 17  
tel./fax (052) 71-49-52

P.P.P.U.



ul. Jagiellońska 55 83-110 Tczew, tel. dom. (069) 31-67-61

### WYPOSAŻYMY TWÓJ SKLEP, BIURO

- MEBLE Z ALUMINIUM NA WYPOSAŻENIE SKLEPÓW
- STOISKA WYSTAWIENNICZE
- SUFITY PODWIESZANE
- ŚCIANKI DZIAŁOWE
- KABINY NATRYSKOWE (okrągłe)

### Hurtownia Kotłów Żeliwnych w GNIEWKOWIE

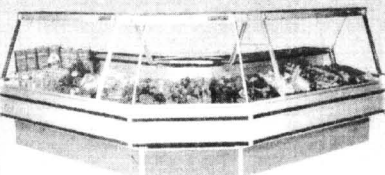
- oferuje:
- kotły żeliwne Ecor IV
  - kotły żeliwne KZ-5
  - kit kotłowy
  - kotły stalowe „Pleszew” od 0,6 Kw do 70 Kw
  - grzejniki żeliwne

88-140 Gniewkowo  
ul. Kilińskiego 34 tel. 0-536-510-444

### KOMPLEKSOWE WYPOSAŻANIE SKLEPÓW I GASTRONOMII

## medium sp. z o.o.

Lady chłodnicze, kasy fiskalne, wagi, metkownice  
Meble i nowoczesne systemy meblowe  
Doświadczenie, rzetelność  
Serwis, tel. (058) 20-32-64



## RATY LEASING

Gdynia, ul. Portowa 4, tel. 20-02-47, tel./fax 20-30-24  
Elbląg, ul. Królewiecka 96, tel. (055) 34-51-46

82-200 MALBORK

al. Wojska Polskiego 91

tel. centr. (055) 72-33-47

tel./fax (055) 72-38-22

## INTERTOP

### OFERUJE:

- stal i materiały budowlane
- artykuły śrubowe i spawalnicze
- obrabiarki wielonarzędziowe stołowe do obróbki drewna nagrodzone Srebrnym Medalem na Światowej Wystawie Wynalazków i Innowacji BRUSSELS EUREKA '93 w Brukseli, produkowane w wersji jedno-, dwu-, i trzynarzędziowej dodatkowo z przystawkami: tokarską, frezerską i strugarską
- trzy typy ręcznych zaginarek do blach o Gmax= 2mm i L max = 1050 mm
- nogi do palet metalowych UJC wg normy DIN 15-155
- kasetki stalowe do pieniędzy
- wykonawstwo konstrukcji stalowych spawanych w osłonie CO<sup>2</sup>

## HT

Tczew, ul. Polna 1  
tel./fax (069) 31-11-41

### FIRMA HINC - TRADE

IMPORT - EXPORT - HANDEL HURTOWY

zaprasza codziennie od 9.00 do 17.00  
w soboty od 9.00 do 14.00

OFERUJEMY W HURCIE I DETALU:

- ▼ WYKŁADZINY DYWANOWE krajowe i importowane (Belgia, Holandia, USA) o szerokości 2, 3, 4, 5 m.
- ▼ DYWANY I CHOJNIKI
- ▼ WYKŁADZINY PCV krajowe i importowane (2, 3, 4 m)

Wykładziny dywanowe,  
biurowe z atestem na  
antyteksturalność  
i trudność

UWAGA!  
Zakupiona  
wykładzina PCV  
i dywanowa  
odliczysz  
sobie od podatku

ZAPEWNIAMY BEZPŁATNY  
TRANSPORT  
W PROMIENIU 20 km

### Spółdzielnia Inwalidów im. H. Sienkiewicza

w Malborku, ul. Nowowiejska 48

### wydzierżawi

na korzystnych warunkach pomieszczenia o łącznej powierzchni 400 m<sup>2</sup> z możliwością wykorzystania ich na pomieszczenia  
- biurowe  
- produkcyjne  
- magazynowe  
Ponadto oferujemy dzierżawę placu parkingowego na samochody osobowe. Zapewniamy całonocowy dozór portierski.

### Organika Trade Sp. z o.o.

82-200 Malbork, ul. Daleka 115

### Poszukuje dostawców i producentów wiórów i trocin sosnowych

Sposób dostawy i cenę proszę negocjować  
pod numerem telefonu (055) 72-33-21  
wew. 232 lub 206

Posiadam  
sklep meblowy 300 m<sup>2</sup>.  
Nawiążę współpracę  
z producentami mebli.

78-140 Chełmża  
ul. Sikorskiego 36  
(woj. toruńskie),  
tel. (056) 754266

### Pomocnicze Gospodarstwo Rolne Gminy Miejskiej w Starogardzie Gdańskim ogłasza

przetarg nieograniczony  
na sprzedaż następujących maszyn rolniczych:

- kombajn „Bizon”	Z-056/5 rok prod.	1990	cena wywoławcza	46 270 zł	
- „Bizon”	-II- Z-056	-II- 1979	-II-	19 350 zł	
- ciągnik „Ursus”	C-330	-II- 1983	-II-	9 900 zł	
- „Ursus”	C-330	-II- 1986	-II-	11 420 zł	
- „Ursus”	C-360	-II- 1979	-II-	11 020 zł	
- „Ursus”	C-360	-II- 1979	-II-	9 330 zł	
- „Ursus”	C-360	-II- 1982	-II-	11 870 zł	
- „Ursus”	C-360 3P	-II- 1988	-II-	11 420 zł	
- „Ursus”	C-360 3P	-II- 1989	-II-	15 270 zł	

Ponadto: przyczepy ciągnikowe, przyczepy samozbierające, rozdrabniacze, rozsiewacze, siewniki, sortowniki do ziemiaków, kopaczki, opryskiwacze, instalacja zraszająca w Belgijkach, kosiarka rotacyjna, dojarka elektryczna, kolejka paszowa, agregat do parowania, rozrzuśniki do obornika, srutownik do zboża, pługi, brony, kultywatory, czyszczalnica do zboża, przetrząsacz-zgrabniarka, piła tarczowa, stół heblarski, betoniarka 150l oraz inne maszyny (urządzenia rolniczo-ogrodnicze).

Przetarg odbędzie się w dniu 3.12.1996 r. o godz. 11.30 w siedzibie gospodarstwa. Maszyny i urządzenia objęte przetargiem można oglądać do dnia 2.12.1996 r. Szczegółowych informacji odnośnie cen oraz stanu technicznego maszyn 2 i urządzeń można zasięgnąć bezpośrednio w biurze gospodarstwa lub telefonicznie - tel. 234-21 wew. 296.

Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy uiścić najpóźniej na 2 godziny przed rozpoczęciem przetargu. Zastrzegamy sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

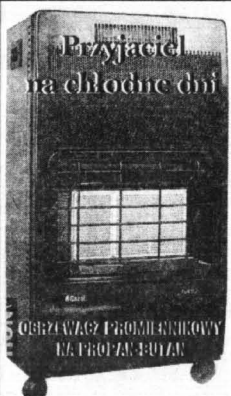
**PRZEDSTAWICIEL FIRM:**

- 6 DIALYSEK
- BIELIWA
- ŁOWICZ
- Dudliski
- PIŃCZÓW
- Kotlina
- ECOWALD
- Wodzisław
- MIWEX
- Starogard LUBLIN

### HURT I DETAL URZĄDZEŃ GAZOWYCH I TURYSTYCZNYCH PO CENACH FABRYCZNYCH - możliwość dowozu -

- ◆ Kuchnie gazowe
- ◆ Piec c.o. 1- i 2-funkcyjne, junkersy
- ◆ Piecyki grzewcze na propan-butan
- ◆ Butle gazowe i turystyczne
- ◆ Kuchenki gazowe, słoneczka, lampki, różna
- ◆ Pralki, zamrażarki, chłodziarki
- ◆ Rury wentylacyjne, części do kuchenek, kuchenki turystyczne, sokowirówki, roboty, maszynki do mięsa itp.

Gdańsk, ul. Jedności Robotniczej 223/225  
(na terenie Eltoru) tel. 39-02-20+29 wew. 267  
Gdańsk, ul. Karłowska 135A, tel. 32-55-62



100 20/90

223/17